

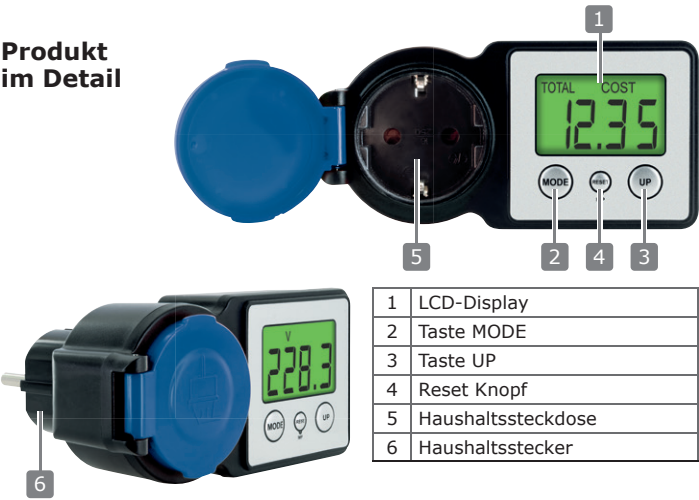
ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.
Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes.
Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.
Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit dem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist zum Messen von Stromspannung, Leistungsaufnahme und Energieverbrauch von angeschlossenen, elektrischen Verbrauchsgeräten sowie zur Berechnung der daraus resultierenden Energiekosten konzipiert. Zusätzlich ist es geeignet zur Messung der Energie-Einspeisung von Balkonkraftwerken.
Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Produkt
im Detail



ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

⚠️ WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Unversehrtheit. Beschädigte Elektrogeräte sowie geknickte Netzleitungen oder blanke Drähte erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäße Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Unsachgemäße Eingriffe können zu elektrischen Schlägen und Fehlfunktionen führen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie mit Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten
- Fassen Sie das Produkt oder die Anschlussleitung bzw. den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Schließen Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder im Regen an.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z.B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nie so, dass es in Wasser fallen kann.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Produkt gelangt, und trocknen Sie ggf. das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Trotz der hohen Energieableitfähigkeit ist bei direktem Blitzeinschlag keine absolute Sicherheit der angeschlossenen Geräte gegeben.
- Das Produkt ist nur bei gezogenem Netzstecker spannungsfrei.

⚠️ WARNUNG!

- Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**
- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und fern.
 - Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
 - Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG!
Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann einen Brand verursachen.

- Halten Sie das Produkt fern von Wasser, anderen Flüssigkeiten, offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- Bedecken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zu leicht entzündlichen Materialien ein.
- Betreiben Sie den Steckdosenadapter niemals abgedeckt.
- Stellen Sie sicher, dass weder Kleidung noch andere Gegenstände auf dem Produkt liegen.
- Platzieren Sie das Produkt so, dass sich kein Wärmestau durch angrenzende Gegenstände oder Möbel bilden kann.
- Halten Sie das Produkt fern von leicht entzündbaren Materialien und Gegenständen.
- Setzen Sie das Produkt nicht in explosions- oder brandgefährdeten Bereichen ein.

ⓘ HINWEIS!

- Beschädigungsgefahr!**
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
 - Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
 - Bringen Sie das Produkt nicht mit heißen Teilen in Berührung.
 - Betreiben Sie das Produkt nur an geerdeten Steckdosen mit 230 V AC, 50 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
 - Trennen Sie das Produkt bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
 - Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
 - Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
 - Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

BEDIENUNG IM DETAIL
Produkt und Lieferumfang prüfen

- Beschädigungsgefahr!**
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.
Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
 - Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
 - Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Hotline oder E-Mail-Adresse.

INBETRIEBNAHME
Elektrogeräte anschließen

- Das Produkt verfügt über eine Steckdose mit 1x **Haushaltssteckdose** (5) und 1x **Haushaltsstecker** (6) sowie über ein beleuchtetes **LCD-Display** (1). Um das Produkt in Betrieb zu nehmen, gehen Sie wie folgt vor:
- Stecken Sie den **Haushaltsstecker** (6) in eine gut zugängliche und vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
 - Stecken Sie den Netzstecker (Schutzkontakt Typ F CEE 7/4 oder Eurostecker Typ C CEE 7/17) eines elektrischen Verbrauchsgeräts oder Wechselrichters eines Balkonkraftwerks in die **Steckdosen Buchse** (5) des Produkts.
 - Das angeschlossene Verbrauchsgerät wird daraufhin über die durchgeschleifte Steckdose des Produkts mit Strom versorgt. Die gemessenen Daten können jetzt am **LCD-Display** (1) abgelesen werden.

- ⓘ** Sobald das Produkt mit Strom versorgt wird, wird zuerst immer die gemessene Stromspannung angezeigt.

Display
Das **LCD-Display** (1) verfügt über zwei Zeilen.
In der ersten Zeile wird angezeigt, welche Daten gemessen werden.

- V: Stromspannung in Volt
- W: Leistungsaufnahme/-Abgabe in Watt
- Total kWh: Energieverbrauch/-Einspeisung in Kilowattstunden während der Nutzungsdauer
- Total Cost: Kosten des Energieverbrauchs in Euro
- Cost kWh: Kosten pro Kilowattstunde (dieser Wert ist einstellbar)

In der zweiten Zeile wird der gemessene bzw. errechnete Wert angezeigt:

- V: Anzeige von 0,0 - 999,9 möglich
- W, kWh: Anzeige von 0,0 - 9999 möglich
- Cost: Anzeige von 0,00 - 9999 möglich
- Cost kWh: Anzeige von 00,00 - 99,99 möglich

- ⓘ** Das LCD-Display wird für eine bessere Ablesbarkeit beim Drücken einer beliebigen Taste temporär beleuchtet.

Anzeigemodus auswählen

Das Produkt verfügt über die oben genannten 5 verschiedenen Anzeigemodi. Um zwischen den beiden Messbereichen V (Stromspannung) und W (Leistungsaufnahme) zu wechseln, drücken Sie einmal die **Taste MODE** (2).

Um zwischen den drei Anzeigebereichen Total kWh, Total Cost und Cost kWh zu wechseln, drücken Sie jeweils einmal die **Taste UP** (3).

Kosten pro Kilowattstunde einstellen

- Um die Stromkosten je verbrauchter Kilowattstunde einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:
- Nehmen Sie das Produkt zunächst wie oben beschrieben in Betrieb.
 - Stellen Sie anschließend wie oben beschrieben den Anzeigemodus Cost kWh ein.
 - Drücken und halten Sie nun die **Taste MODE** (2) für ca. 3 Sekunden, bis die erste Zahl der zweiten Zeile im **LCD-Display** (1) zu blinken beginnt. Sie können jetzt anfangen, die Kosten je Kilowattstunde einzugeben.
 - Drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste UP** (3), um die gewünschte Zahl an erster Stelle einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch einmaliges Drücken der **Taste MODE** (2). Anschließend beginnt die zweite Stelle zu blinken und Sie können nun die zweite Zahl einstellen.
 - Wiederholen Sie Schritt 4 insgesamt dreimal, um den Preis in Euro pro Kilowattstunde einzustellen.
 - Wenn Sie mit der Eingabe fertig sind, drücken Sie abschließend erneut einmal die **Taste MODE** (2). Die letzte Zahl der zweiten Zeile im **LCD-Display** (1) hört auf zu blinken und die Eingabe ist abgeschlossen. Sie können nun wie gewohnt zwischen den Anzeigemodi auswählen.

- ⓘ** Wenn Sie bei der Eingabe der Kosten eine Stelle überspringen möchten, drücken Sie direkt die **Taste MODE** (2). Die jeweilige Stelle bleibt daraufhin unverändert bzw. sie bleibt leer, wenn diese 0 beträgt und an erster Stelle vor dem Komma steht.

Die Eingabe wird automatisch gespeichert, auch wenn zwischen dem Einstellen der einzelnen Stellen keine Taste gedrückt wird. Die Eingabe wird in diesem Fall bei der letzten eingegebenen Stelle nach ca. 20 Sekunden gespeichert & abgebrochen. Sollte der eingetragene Wert nicht passen muss Schritt 4 wiederholt werden.

Die Kosten pro Kilowattstunde können nur eingestellt werden, wenn das Produkt in einer Steckdose steckt und mit Strom versorgt wird. Das Produkt verfügt über keine eingebaute Batterie.

Produkt zurücksetzen

Wenn das **LCD-Display** (1) einen Anzeigefehler aufweist oder die Tasten nicht mehr reagieren, können Sie das Produkt zurücksetzen. Drücken Sie hierzu den **RESET Knopf** (4) am Produkt mit etwas mehr Kraft.

Auch wenn Sie alle Daten löschen möchten, drücken Sie hierzu den **RESET Knopf** (4).

- ⓘ** Das Produkt verfügt über eine automatische Datenspeicherung. Somit würden Daten auch bei Stromausfall, oder wenn das Produkt vom Netz genommen wird, gespeichert werden. Daten werden nur durch das Zurücksetzen des Produkts gelöscht.

ⓘ HINWEIS!

Achten Sie darauf, bei Nutzung des Produkts im Außenbereich ausschließlich Geräte anzuschließen, deren Stecker mindestens die Schutzart IPX4 erfüllt.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	STEM1044
Anschlüsse	1x Haushaltssteckdose Typ F 1x Haushaltsstecker Typ F
Spannungsversorgung	230 V AC, 50 Hz
Ausgangsleistung	3680 W (max.)
Überspannungskategorie	CAT II
Messbereiche Spannung	150 – 276 V AC
Leistung	0,3 – 3680 W
Messgenauigkeit Spannung	± 1%
Leistung	± 2 %
Displayanzeige	Bis zu 4 Stellen
Betriebstemperatur	+5°C - +40°C
Einsatzort	Innen- & Außenbereich
Schutzart	IP44
Displaygröße	4,5 cm / 1,7"
Abmessung (B x H x T)	60 x 120 x 85 mm
Gewicht	134 g
Farbe	Schwarz / Blau

WARTUNG & REINIGUNG:

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker, bevor Sie das Produkt reinigen. Ziehen Sie ebenfalls alle Netzstecker der angeschlossenen Elektrogeräte vom Produkt ab.

Kurzschlussgefahr!

- In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

ⓘ HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
 - Ziehen Sie vor der Reinigung des Produkts den Netzstecker.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
 - Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

-  Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten

(Technischer Support in deutscher Sprache)
Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr



GENERAL

Read the user guide and keep it in a safe place.
Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger Product. This user manual is an integral part of this product. It contains important information on commissioning and handling.
This user manual is intended to assist you in using the product. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

INTENDED USE

The product is designed exclusively for measuring the voltage, power consumption and energy consumption of connected electrical appliances and for calculating the resulting energy costs.
In addition, it is suitable for measuring the energy feed-in of balcony power plants.
The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use.
Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in property damage.

Product details



GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING!

Risk of electric shock!

- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.
- Do not operate the product if it has visible damage.
 - Check the product for damage before each use. Damaged electrical appliances as well as kinked power cables or bare wires increase the risk of electric shock.
 - Do not open the housing, but leave the repair to specialists. To do this, contact a specialist workshop.
 - In the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.
 - Do not disassemble the product into its individual parts. Improper interventions can lead to electric shocks and malfunctions.
 - The power plug of the device must fit into the socket. The power plug must not be changed in any way. Do not use adapter plugs together with earthed electrical appliances. Unchanged power plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
 - Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
 - Only parts that correspond to the original device data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts that are essential to protect against hazards.
 - Never immerse the product in water or other liquids
 - Never handle the product or the connection cable or the power plug with wet hands.
 - Never reach for an electrical appliance if it has been dropped into water.
 - Keep the product away from open flames and hot surfaces.
 - Never connect the product in damp rooms or in the rain.
 - Do not expose the product to rain or extreme weather conditions, e.g. sub-zero temperatures, hail, extreme heat.
 - Never place the product in such a way that it can fall into water.
 - Make sure that no liquid gets into the product and, if necessary, dry the product well before reusing it.
 - Make sure that children do not put objects in the product.
 - Despite the high energy dissipation capacity, there is no absolute safety of the connected devices in the event of a direct lightning strike.
 - The product is only de-energized when the power plug is pulled out.

⚠ WARNING!

- Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).**
- This product can be used by children aged from eight years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
 - Keep children younger than eight years away from the product.
 - Do not leave the product unattended during operation.
 - Do not allow children to play with the packaging film. Children can get caught in it while playing and suffocate.

⚠ WARNING!

Fire hazard!

- Improper handling of the product may cause a fire.
- Keep the product away from water, other liquids, open flames and hot surfaces.
 - Do not cover the product with objects or clothing.
 - Keep a distance of at least 5 cm from highly flammable materials.
 - Never operate the socket adapter covered.
 - Make sure that there are no clothes or other objects on the product.

- Place the product in such a way that heat build-up from adjacent objects or furniture cannot form.
- Keep the product away from highly flammable materials and objects.
- Do not use the product in areas where there is a risk of explosion or fire.

❗ IMPORTANT!

Risk of damage!

- Improper handling of the product may result in damage to the product.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
 - Never place the product on or near hot surfaces (e.g. stovetops).
 - Do not contact the product with hot parts.
 - Only operate the product on grounded outlets rated 230 V AC, 50Hz. If you are not sure of the power supply at the installation site, ask the energy supplier concerned.
 - Disconnect the product from the mains in the event of a thunderstorm or prolonged non-use.
 - Never expose the product to high temperature (heating, etc.) or weather conditions (rain, etc.).
 - Never fill the product with liquid.
 - Never immerse the product in water to clean it and do not use a steam cleaner to clean it. Otherwise, the product may otherwise be damaged.
 - Do not use the product if the plastic components of the product have cracks, cracks, or have become deformed.
 - Replace damaged components only with suitable original spare parts.

OPERATION IN DETAIL
Checking product and supplied package

Risk of damage!

- If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the product can be damaged quickly. Be very careful when opening it.
- Remove the product from the packaging.
 - Check if the delivery is complete.
 - Check whether the product or the individual parts show any damage. If this is the case, do not use the product. Contact the hotline or e-mail address specified in this instruction manual.

COMMISSIONING

Connecting electrical appliances

- The product has a socket with 1x **household socket** (5) and 1x **household plug** (6) as well as an illuminated **LCD display** (1).
To get the product up and running, do the following:
- Plug the **household plug** (6) into an easily accessible and properly installed earthed socket.
 - Plug the power plug (earthed contact type F CEE 7/4 or Euro plug type C CEE 7/17) of an electrical consumer appliance or inverter of a balcony power plant into the **household socket** (5) of the product.
 - The connected appliance is then powered by the loop-through socket of the product. The measured data can now be read on the **LCD display** (1).

- ❗ As soon as the product is powered, the measured voltage is always displayed first.

Display

The **LCD display** (1) has two lines.
The first line shows which data is being measured.

- V: Current voltage in volts
- W: Power consumption/output in watts
- Total kWh: Energy consumption/feeding in kilowatt hours during the period of use
- Total Cost: Cost of energy consumption in euros
- Cost kWh: Cost per kilowatt hour (this value is adjustable)

The second line shows the measured or calculated value:

- V: Display from 0,0 - 999,9 possible
- W, kWh: Display from 0,0 - 9999 possible
- Cost: Display from 0,00 - 9999 possible
- Cost kWh: Display from 00,00 - 99,99 possible

- ❗ The LCD display is temporarily illuminated for better readability when pressing any button.

Select display mode

The product has the 5 different display modes mentioned above. To switch between the two measuring ranges V (current voltage) and W (power consumption), press the **MODE button** (2) once.

To switch between the three display areas Total kWh, Total Cost and Cost kWh, press the **UP button** (3) once.

Set cost per kilowatt hour

- To set the electricity costs per kilowatt hour consumed, proceed as follows:
- First start up the product as described above.
 - Then set the display mode Cost kWh as described above.
 - Now press and hold the **MODE button** (2) for approx. 3 seconds until the first number of the second line in the **LCD display** (1) starts flashing. You can now start entering the costs per kilowatt hour.
 - Press the **UP button** (3) once or several times to set the desired number in the first position. Confirm your selection by pressing the **MODE button** (2) once. Then the second digit starts flashing and you can now set the second number.
 - Repeat step 4 a total of three times to set the price in euros per kilowatt hour.
 - When you have finished, press the **MODE button** (2) once more. The last number of the second line in the **LCD display** (1) stops flashing and the entry is complete. You can now select between the display modes as usual.

- ❗ If you want to skip a digit when entering the costs, press the **MODE key** (2) directly. The respective digit then remains unchanged or it remains empty if it is 0 and is in the first position before the decimal point.

The input is automatically saved, even if no key is pressed between setting the individual digits. In this case, the input is saved and aborted at the last place entered after about 20 seconds. If the entered value does not fit, step 4 must be repeated.

The cost per kilowatt hour can only be adjusted if the product is plugged into a socket and is supplied with electricity. The product does not have a built-in battery.

Resetting the product

If the **LCD display** (1) has a display error or the buttons become unresponsive, you can reset the product. To do this, press the **RESET button** (4) on the product with a little more force.

Even if you want to delete all data, press the **RESET button** (4).

- ❗ The product has automatic data storage. This means that data would be saved even in the event of a power failure or if the product is disconnected from the mains. Data is only deleted by resetting the product.

❗ IMPORTANT!

When using the product outdoors, only connect devices whose plugs have at least IPX4 protection.

TECHNICAL DATA

Item number	STEM1044
Connections	1x household socket type F 1x household plug type F
Power supply	230 V AC, 50 Hz
Output power	3680 W (max.)
Overvoltage category	CAT II
Measurement ranges	150 – 276 V AC
Performance	0,3 – 3680 W
Measurement accuracy	± 1%
Measurement accuracy performance	± 2 %
Display range	Up to 4-digits
Operating temperature	+5°C - +40°C
Place of use	In- and Outdoor
Protection Type	IP44
Display size	4,5 cm / 1,7"
Dimensions (W x H x D)	60 x 120 x 85 mm
Weight	134 g
Color	Black / Blue

MAINTENANCE & CLEANING

IMPORTANT!

Risk of electric shock!

- Always unplug the product first before cleaning the product. Also disconnect all power plugs of the connected electrical appliances from the product.

Short circuit hazard!

- Water or other liquids entering the housing can cause a short circuit.
- Never immerse the product in water or other liquids.
 - Make sure that no water or other liquids get into the housing.

❗ IMPORTANT!

Risk of damage!

- Improper handling of the product may result in damage to the product.
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, and the like. These can damage the surfaces.
- Disconnect the power plug before cleaning the product.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- If the product is stubbornly dirty, use a slightly damp cloth and a little mild detergent if necessary.
- Allow all parts to dry completely afterwards.

Disposal

To protect against damage in transit, the product comes in packaging made of recyclable materials. Dispose of them sorted in the collection containers provided. For environmentally friendly disposal of the product, ask your local waste disposal company or municipal administration.

- ✗ Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Office Hours

(Technical Support in German)
Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday: 8:00 a.m. - 2:30 p.m.



MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

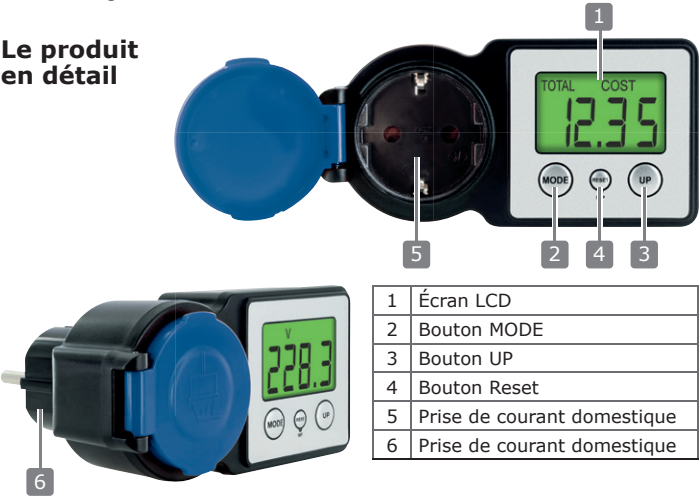
GÉNÉRALITÉS

Lire le mode d'emploi et le conserver.
Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit Schwaiger.
Ce manuel d'instructions fait partie de ce produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.
Ce manuel d'instructions est destiné à vous aider à manipuler le produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez les instructions pendant toute la durée de vie du produit et transmettez-les aux utilisateurs ou propriétaires suivants. Veuillez vérifier l'intégralité du contenu de l'emballage et vous assurer qu'aucune pièce défectueuse ou endommagée n'est incluse.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit est conçu pour mesurer la tension, la consommation d'énergie et la consommation d'énergie des appareils électriques connectés et pour calculer les coûts énergétiques qui en résultent. En outre, il convient à la mesure de l'injection d'énergie des centrales électriques de balcon. Le produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non prévue et peut entraîner des dommages matériels.

Le produit en détail



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

⚠️ AVERTISSEMENT ! Danger de choc électrique !

- Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.
- Vérifiez l'intégrité du produit avant chaque utilisation. Les appareils électriques endommagés ainsi que les câbles d'alimentation tordus ou les fils dénudés augmentent le risque de choc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais laissez la réparation à des spécialistes. Pour cela, contactez un atelier spécialisé.
- En cas de réparations effectuées indépendamment, de mauvais raccordement ou de mauvais fonctionnement, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.
- Ne démontez pas le produit en ses différentes parties. Des interventions inappropriées peuvent entraîner des chocs électriques et des dysfonctionnements.
- La fiche d'alimentation de l'appareil doit s'insérer dans la prise. La fiche d'alimentation ne doit en aucun cas être changée. N'utilisez pas les fiches de l'adaptateur avec des appareils électriques mis à la terre. Les fiches d'alimentation inchangées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Seules les pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques essentielles pour se protéger contre les dangers.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides
- Ne manipulez jamais le produit, le câble de connexion ou la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne prenez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Gardez le produit à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne branchez jamais le produit dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions météorologiques extrêmes, par exemple des températures inférieures à zéro, de la grêle, une chaleur extrême.
- Ne placez jamais le produit de manière à ce qu'il puisse tomber dans l'eau.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit et, si nécessaire, séchez bien le produit avant de le réutiliser.
- Assurez-vous que les enfants ne mettent pas d'objets dans le produit.
- Malgré la grande capacité de dissipation d'énergie, il n'y a pas de sécurité absolue des appareils connectés en cas de coup de foudre direct.
- Le produit n'est mis hors tension que lorsque la fiche d'alimentation est débranchée

⚠️ AVERTISSEMENT !

- Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les adolescents)**
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de huit ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation sûre du produit et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Gardez les enfants de moins de huit ans éloignés du produit et de la ligne de plomb.
 - Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le fonctionnement.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y prendre en jouant et suffoquer.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

Une manipulation inappropriée du produit peut provoquer un incendie.

- Gardez le produit à l'écart de l'eau, d'autres liquides, des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas le produit avec des objets ou des vêtements.
- Gardez une distance d'au moins 5 cm avec les matériaux hautement inflammables.
- N'utilisez jamais l'adaptateur de prise couvert.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de vêtements ou d'autres objets sur le produit.
- Placez le produit de manière à ce que la chaleur accumulée par les objets ou les meubles adjacents ne puisse pas se former.
- Gardez le produit à l'écart des matériaux et objets hautement inflammables.
- N'utilisez pas le produit dans des zones présentant un risque d'explosion ou d'incendie.

❗ REMARQUE !

- Risque de dommages !**
Une mauvaise manipulation du produit peut endommager le produit.
- Ne laissez pas tomber le produit et ne l'exposez pas à de fortes vibrations.
 - Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des cuisinières).
 - Ne touchez pas le produit avec des pièces chaudes.
 - N'utilisez le produit que sur des prises mises à la terre avec 230 V AC, 50Hz. Si vous n'êtes pas sûr de l'alimentation électrique sur le site d'installation, demandez au fournisseur d'énergie concerné.
 - Débranchez le produit du secteur en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.
 - N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ou à des conditions météorologiques (pluie, etc.).
 - Ne remplissez jamais le produit avec du liquide.
 - Ne plongez jamais le produit dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour le nettoyer. Sinon, le produit pourrait être endommagé.
 - N'utilisez pas le produit si les composants en plastique du produit présentent des fissures, des fissures ou se sont déformés.
 - Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

FONCTIONNEMENT EN DÉTAIL

Vérifier le produit et l'étendue de la livraison

Risque de dommages !
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau tranchant ou d'autres objets tranchants, le produit peut rapidement être endommagé. Soyez très prudent lorsque vous l'ouvrez.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Vérifiez si la livraison est terminée.
- Vérifiez si le produit ou les articles sont endommagés. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez la hotline ou l'adresse e-mail indiquée dans ce manuel d'utilisation.

COMMANDE

Mise en service

- Le produit dispose d'une prise avec **1x prise domestique** (5) et **1x prise domestique** (6) ainsi que d'un écran **LCD éclairé** (1).
Pour que le produit soit opérationnel, procédez comme suit :
- Branchez la **fiche domestique** (6) dans une prise de terre facilement accessible et correctement installée.
 - Branchez la fiche d'alimentation (contact de terre de type F CEE 7/4 ou prise Euro de type C CEE 7/17) d'un appareil électrique grand public ou d'un onduleur d'une centrale électrique de balcon dans la **prise de courant** (5) du produit.
 - L'appareil connecté est ensuite alimenté par la prise en boucle du produit. Les données mesurées peuvent maintenant être lues sur l'**écran LCD** (1).

- ❗ Dès que le produit est alimenté, la tension mesurée est toujours affichée en premier.

Écran d'affichage

L'écran LCD (1) a deux lignes.
La première ligne indique les données mesurées.

- V : Tension en Volts
- W : Consommation électrique/puissance en watts
- kWh total : consommation d'énergie/injection en kilowattheures
- pendant la période d'utilisation
- Coût total : Coût de la consommation d'énergie en euros
- Coût kWh : Coût par kilowattheure (cette valeur est ajustable)

La valeur mesurée ou calculée s'affiche sur la deuxième ligne :

- V : Affichage de 0,0 à 999,9 possible
- W, kWh : Affichage de 0,0 à 9999 possible
- Coût : Affichage de 0,00 à 9999 € possible
- Coût kWh : Affichage possible de 00,00 à 99,99

- ❗ L'écran LCD est temporairement éclairé pour une meilleure lisibilité lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton.

Sélectionnez le mode d'affichage

Le produit dispose des 5 modes d'affichage différents ci-dessus. Pour basculer entre les deux plages de mesure V (tension) et W (consommation électrique), appuyez une fois sur le **bouton MODE** (2).

Pour basculer entre les trois zones d'affichage Total kWh, Total € et € kWh, appuyez une fois sur le **bouton UP** (3).

Régler le coût au kilowattheure

- Pour définir les coûts d'électricité par kilowattheure consommé, allez à comme suit:
- Tout d'abord, mettez le produit en service comme décrit ci-dessus.
 - Réglez ensuite le mode d'affichage € kWh comme décrit ci-dessus.
 - Appuyez maintenant sur le **bouton MODE** (2) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le premier chiffre de la deuxième ligne sur l'**écran LCD** (1) commence à clignoter. Vous pouvez maintenant commencer à saisir le coût par kilowattheure.
 - Appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton UP** (3) pour régler le nombre souhaité en première position. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton MODE** (2). Ensuite, le deuxième chiffre commencera à clignoter et vous pouvez maintenant définir le deuxième nombre.
 - Répétez l'étape 4 trois fois au total pour obtenir le prix en euros par Kilowattheure.
 - Lorsque vous avez fini de taper, appuyez à nouveau sur le **bouton MODE** (2). Le dernier chiffre de la deuxième ligne de l'**écran LCD** (1) cesse de clignoter et l'entrée est terminée. Vous pouvez désormais choisir entre les modes d'affichage comme d'habitude.

- ❗ Si vous souhaitez sauter un chiffre lors de la saisie du coût, appuyez directement sur le **bouton MODE** (2). Le chiffre respectif reste alors inchangé ou il reste vide s'il est égal à 0 et se trouve en première position avant la virgule.

L'entrée est automatiquement enregistrée, même si aucune touche n'est enfoncée entre le réglage des chiffres individuels. Dans ce cas, l'entrée est enregistrée et abandonnée au dernier endroit saisi après environ 20 secondes. Si la valeur saisie ne correspond pas, l'étape 4 doit être répétée.

Le coût par kilowattheure ne peut être ajusté que si le produit est branché sur une prise et est alimenté en électricité. Le produit n'a pas de batterie intégrée.

Réinitialisation du produit

Si l'**écran LCD** présente (1) une erreur d'affichage ou si les boutons ne répondent plus, vous pouvez réinitialiser le produit. Pour ce faire, appuyez un peu plus fort sur le **bouton RESET** (4) du produit.

Même si vous souhaitez supprimer toutes les données, appuyez sur le **bouton RESET** (4).

- ❗ Le produit dispose d'un stockage automatique des données. Ainsi, les données seraient également stockées en cas de panne de courant ou si le produit est retiré du réseau. Les données ne sont supprimées qu'en réinitialisant le produit.

❗ REMARQUE !

En cas d'utilisation du produit à l'extérieur, veillez à ne raccorder que des appareils dont la fiche répond au moins au type de protection IPX4.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article	STEM1044
Connexions	1x prise domestique 1x prise domestique
Alimentation électrique	230 V AC, 50 Hz
Puissance de sortie	3680 W (max.)
Catégorie de surtension	CAT II
Plages de mesure	150 – 276 V AC
Performance	0,3 – 3680 W
Tension de précision de mesure	± 1%
Performances de précision des mesures	± 2 %
Affichage à l'écran	4 chiffres
Température de fonctionnement	+5°C - +40°C
Lieu d'utilisation	À l'intérieur
Type de protection	IP44
Taille de l'écran	4,5 cm / 1,7"
Dimensions (L x H x P)	60 x 120 x 85 mm
Poids	134 g
Couleur	Noir / Bleu

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠️ REMARQUE !

Danger de choc électrique !

Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer.

Risque de court-circuit !

- L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré à l'intérieur du produit peuvent provoquer un court-circuit.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Veillez à protéger le produit contre toute pénétration d'eau ou d'autre liquide.

❗ REMARQUE !

Risque de dommages !

- Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.
- Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer.
 - Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
 - Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.
 - Laissez ensuite le produit sécher complètement.

Élimination

Pour se protéger contre les dommages pendant le transport, le produit est livré dans un emballage en matériaux recyclables. Jetez-les triés dans les conteneurs de collecte fournis. Pour une élimination écologique du produit, demandez à votre entreprise locale d'élimination des déchets ou à l'administration municipale.

- 🗑️ Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Heures d'ouverture

(Support technique en langue allemande)
Du lundi au jeudi : 08:00 - 17:00
Vendredi : 08:00 - 14.30 heures



I ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

IN GENERALE

Leggere accuratamente prima dell’uso e conservare per una consultazione successiva.

Congratulazioni e grazie per aver acquistato questo prodotto Schwaiger. Questo manuale di istruzioni fa parte di questo prodotto. Contiene informazioni importanti sulla messa in servizio e sulla gestione. Questo manuale di istruzioni ha lo scopo di assisterti nella manipolazione del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per tutta la vita del prodotto e trasmetterle agli utenti o ai proprietari successivi. Si prega di controllare il contenuto della confezione per verificarne la completezza e assicurarsi che non siano incluse parti difettose o danneggiate.

UTILIZZO PREVISTO

Il prodotto è progettato per misurare la tensione, il consumo di energia e il consumo di energia degli apparecchi elettrici collegati e per calcolare i costi energetici risultanti. Inoltre, è adatto per misurare l'immissione di energia delle centrali elettriche da balcone. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto per uso commerciale. Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale utente. Qualsiasi altro uso è considerato non previsto e può causare danni materiali.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E DI AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTENZA!

Stromschlaggefahr!

Pericolo di scossa elettrica!

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione di rete troppo alta possono causare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili.
- Controllare l'integrità del prodotto prima di ogni utilizzo. Gli apparecchi elettrici danneggiati, i cavi di alimentazione atorcigliati o i fili scoperti aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non aprire l'alloggiamento, ma lasciare la riparazione a specialisti. A tale scopo, rivolgersi a un'officina specializzata.
- In caso di riparazioni eseguite in modo indipendente, collegamento improprio o funzionamento errato, sono escluse responsabilità e richieste di garanzia.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Interventi impropri possono causare scosse elettriche e malfunzionamenti.
- La spina di alimentazione del dispositivo deve essere inserita nella presa. La spina di alimentazione non deve essere cambiata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi elettrici con messa a terra. Le spine di alimentazione invariate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- Per le riparazioni possono essere utilizzate solo parti che corrispondono ai dati originali del dispositivo. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione dai pericoli.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi
- Non maneggiare mai il prodotto o il cavo di collegamento o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non raggiungere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non collegare mai il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non esporre il prodotto a pioggia o condizioni meteorologiche estreme, ad es. temperature sotto lo zero, grandine, calore estremo.
- Non posizionare mai il prodotto in modo tale che possa cadere in acqua.
- Assicurarsi che nessun liquido penetri nel prodotto e, se necessario, asciugare bene il prodotto prima di riutilizzarlo.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel prodotto.
- Nonostante l'elevata capacità di dissipazione dell'energia, non esiste una sicurezza assoluta dei dispositivi collegati in caso di fulmine diretto.
- Il prodotto viene disidratato solo quando si stacca la spina di alimentazione

⚠ AVVERTENZA!

Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) o prive di esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a otto anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli che ne derivano. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontani dal prodotto e dalla linea di piombo.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola da involucri. I bambini possono rimanere impigliati mentre giocano e soffocare.

⚠ AVVERTENZA!

Fuoco!

Una manipolazione impropria del prodotto può causare un incendio.

- Tenere il prodotto lontano da acqua, altri liquidi, fiamme libere e superfici calde.
- Non coprire il prodotto con oggetti o indumenti.
- Mantenere una distanza di almeno 5 cm da materiali altamente infiammabili.
- Non azionare mai l'adattatore della presa coperto.
- Assicurarsi che non ci siano vestiti o altri oggetti sul prodotto.
- Posizionare il prodotto in modo tale che non si formi l'accumulo di calore da oggetti o mobili adiacenti.
- Tenere il prodotto lontano da materiali e oggetti altamente infiammabili.
- Non utilizzare il prodotto in aree a rischio di esplosione o incendio.

i NOTA!

Pericolo di danni!

- Una manipolazione impropria del prodotto può causare danni al prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a forti vibrazioni.
- Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde (ad es. piani cottura).
- Non entrare in contatto con parti calde del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo su prese con messa a terra con 230 V CA, 50 Hz. Se non si è sicuri dell'alimentazione elettrica nel luogo di installazione, rivolgersi al fornitore di energia interessato.
- Scollegare il prodotto dalla rete in caso di temporale o di inutilizzo prolungato.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o condizioni atmosferiche (pioggia, ecc.).
- Non riempire mai il prodotto con liquidi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua per pulirlo e non utilizzare un pulitore a vapore per pulirlo. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare il prodotto se i componenti in plastica del prodotto presentano crepe, crepe o si sono deformati.
- Sostituire i componenti danneggiati solo con pezzi di ricambio originali idonei.

OPERAZIONE IN DETTAGLIO

Controllo del contenuto della consegna

Pericolo di danni!

Se si apre la confezione con noncuranza con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente. Prestare molta attenzione quando lo si apre.

- Rimuovere il prodotto dalla confezione.
- Controlla se la consegna è completa.
- Controllare se ci sono danni al prodotto o agli oggetti. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare la hotline o l'indirizzo e-mail specificato in questo manuale utente.

COMMITTENZA

Messa in servizio

Il prodotto è dotato di una presa con **1x presa domestica** (5) e **1x spina domestica** (6) e di un display LCD illuminato (1).

Per rendere operativo il prodotto, procedere come segue:

- Inserire la **spina domestica** (6) in una presa con messa a terra facilmente accessibile e correttamente installata.
- Inserire la spina di alimentazione (contatto con messa a terra tipo F CEE 7/4 o spina Euro tipo C CEE 7/17) di un elettrodomestico o inverter di una centrale elettrica da balcone nella **presa di corrente** (5) del prodotto.
- L'apparecchio collegato viene quindi alimentato dalla presa loop-through del prodotto. I dati misurati possono ora essere letti sul **display LCD** (1).

- Non appena il prodotto viene alimentato, la tensione misurata viene sempre visualizzata per prima.

Display

Il **display LCD** (1) ha due righe.

La prima riga mostra quali dati vengono misurati.

- V: Tensione in Volt
- W: Potenza assorbita/potenza in watt
- kWh totali: consumo di energia/immissione in chilowattora
- durante il periodo di utilizzo
- Costo totale: costo del consumo di energia in euro
- Costo kWh: Costo per kilowattora (questo valore è regolabile)

Il valore misurato o calcolato viene visualizzato nella seconda riga:

- V: Visualizzazione da 0,0 a 999,9 possibile
- W, kWh: possibilità di visualizzazione da 0,0 a 9999
- Costo: Visualizzazione da 0,00 a 9999 possibile
- Costo kWh: Visualizzazione da 00,00 a 99,99 possibile

- Il display LCD è temporaneamente illuminato per una migliore leggibilità quando si preme un pulsante qualsiasi.

Selezione della modalità di visualizzazione

Il prodotto ha le 5 diverse modalità di visualizzazione di cui sopra. Per commutare tra i due campi di misura V (tensione) e W (potenza assorbita), premere una volta il **pulsante MODE** (2).

Per passare da un'area di visualizzazione all'altra Totale kWh, Totale € e € kWh, premere una volta il **pulsante UP** (3).

Calcolo del costo per kilowattora

Per impostare i costi dell'elettricità per chilowattora consumato, vai su come segue:

- Innanzitutto, mettere in funzione il prodotto come descritto sopra.
- Impostare quindi la modalità di visualizzazione € kWh come descritto sopra.
- Tenere premuto il **pulsante MODE** (2) per circa 3 secondi fino a quando il primo numero della seconda riga sul **display LCD** (1) inizia a lampeggiare. A questo punto è possibile iniziare a inserire il costo per kilowattora.
- Premere il **tasto UP** (3) una o più volte per impostare il numero desiderato nella prima posizione. Confermare la selezione premendo una volta il **pulsante MODE** (2). Quindi la seconda cifra inizierà a lampeggiare e ora è possibile impostare il secondo numero.
- Ripeti il passaggio 4 per un totale di tre volte per ottenere il prezzo in euro per chilowattora.
- Al termine della digitazione, premere nuovamente il **tasto MODE** (2). L'ultimo numero della seconda riga sul **display LCD** (1) smette di lampeggiare e l'immissione è completa. Ora è possibile scegliere tra le modalità di visualizzazione come di consueto.

- Se si desidera saltare una cifra durante l'inserimento del costo, premere direttamente il **pulsante MODE** (2). La rispettiva cifra rimane quindi invariata o rimane vuota se è 0 e si trova nella prima posizione prima della virgola decimale.

L'immissione viene salvata automaticamente, anche se non viene premuto alcun tasto tra l'impostazione delle singole cifre. In questo caso, l'input viene salvato e interrotto nell'ultima posizione inserita dopo circa 20 secondi. Se il valore inserito non corrisponde, è necessario ripetere il passaggio 4.

Il costo per kilowattora può essere regolato solo se il prodotto è collegato a una presa di corrente ed è alimentato con elettricità. Il prodotto non ha una batteria integrata.

Resettare il prodotto

Se il **display LCD** (1) presenta un errore di visualizzazione o i pulsanti non rispondono, è possibile ripristinare il prodotto. Per fare ciò, premere il **pulsante RESET** (4) sul prodotto con un po' più di forza.

Anche se si desidera cancellare tutti i dati, premere il **pulsante RESET** (4).

- Il prodotto è dotato di memorizzazione automatica dei dati. In questo modo, i dati verrebbero memorizzati anche in caso di interruzione di corrente o se il prodotto viene tolto dalla rete. I dati vengono eliminati solo ripristinando il prodotto.

i NOTA!

Quando si utilizza il prodotto all'aperto, collegare solo dispositivi con una spina che soddisfa almeno la classe di protezione IPX4.

DATI TECNICI

Codice articolo	STEM1044
Connessioni	1x presa domestica 1x spina domestica
Alimentazione di tensione	230 V AC, 50 Hz
Potenza in uscita	3680 W (max.)
Categoria di sovratensione	CAT II
Campi di misura	150 – 276 V AC
Prestazione	0,3 – 3680 W
Misurazione della tensione di precisione	± 1%
Prestazioni di precisione della misurazione	± 2 %
Visualizzazione dello schermo	Bis zu 4 Stellen
Temperatura operativa	+5°C - +40°C
Luogo di applicazione	Aree interne ed esterne
Tipo di protezione	IP44
Dimensione del display	4,5 cm / 1,7"
Dimensioni (L x A x P)	60 x 120 x 85 mm
Peso	134 g
Colore	Nero / Blu

MANUTENZIONE E PULIZIA

⚠ NOTA!

Pericolo di scossa elettrica!

Scollegare sempre il prodotto prima di pulirlo. Scollegare anche tutte le spine di alimentazione degli apparecchi elettrici collegati dal prodotto.

Pericolo di corto circuito!

L'acqua o altri liquidi penetrati nella custodia possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nella custodia.

i NOTA!

Pericolo di danni!

Una manipolazione impropria del prodotto può causare danni al prodotto.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, nonché oggetti per la pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici.
- Prima di pulire il prodotto, scollegarlo.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Se il prodotto è ostinatamente sporco, utilizzare un panno leggermente umido e, se necessario, un po' di detersivo per piatti delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti in seguito

Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio realizzato con materiali riciclabili per proteggerlo dai danni del trasporto. Smaltirlo separatamente negli appositi contenitori di raccolta. Per uno smaltimento ecocompatibile del prodotto, rivolgersi all'azienda di smaltimento rifiuti locale o all'amministrazione comunale.

 Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)

Da lunedì a giovedì: 08:00 - 17:00
Venerdì: 08:00 - 14.30



SERVICEKARTE / SERVICE CARD

Abwicklungsformular für defekte Geräte

Form for use in case of defective devices

Absender
Sender

Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN
Please write in capitals

Name / Name

Vorname / Surname

Straße / Street

PLZ und Ort / Postal code and city

Telefon mit Vorwahl / Telephone with area code

E-Mail Adresse / E-mail address

Modell / Article: STEM1044

Unterschrift des Käufers / Buyer's signature

Service-Adresse:

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Service-Hotline:

+49 9101 702-199

Internet & Email:

www.schwaiger.de
hotline@schwaiger.de

Bitte diese Seite dem defekten Gerät beilegen! /
Please detach this side and add it to your device!